

ITA

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale d'uso (cod.+0300083IT) disponibile sul sito www.carel.com, alla sezione "Documentazione".
Prima della messa in servizio impostare i parametri di prima configurazione, riportati di seguito ed evidenziati in scuro nella tabella parametri.

ENG

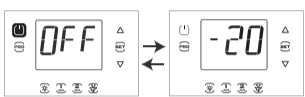
For more information, refer to user manual (cod.+0300083EN) before installing this product. It is available in the documentation download area at www.carel.com.
Before commissioning, set the first configuration parameters, as shown below and highlighted with a dark background in the parameter table.

1 MESSA IN SERVIZIO CON UltraCella CON DISPLAY A LED (cod. WB0005*) / MESSA IN SERVIZIO CON UltraCella CON DISPLAY A LED (cod. WB0005*)



UltraCella con display a LED / with LED display

1. Spegner il controllo (stato di OFF)
Switch the controller OFF



2. Premere Prg per 2 s: compare la richiesta di password (PAS)
Press Prg for 2 sec: the password prompt is displayed (PAS)



3. Premere UP e inserire la password: 22
Press UP and enter the password: 22



4. Premere Set: compare la prima categoria: Pro (Probes = sonde)
Press Set: the first category is displayed: Pro (Probes)



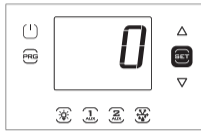
5. Premere Set: compare il primo parametro: /21
Press Set: the first parameter is displayed: /21



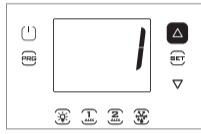
6. Premere più volte UP per raggiungere il parametro /P
Press repeatedly UP to reach the parameter /P



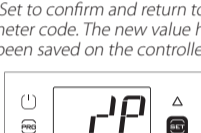
7. Premere Set per impostare il valore del parametro (vedere selezioni nella tabella parametri)
Press Set to set the value of the parameter (see settings in the parameter table)



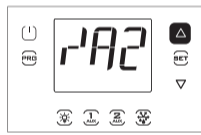
8. Premere UP per modificare il valore
Press UP to modify the value



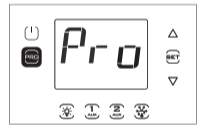
9. Premere Set per confermare e tornare al codice del parametro. In questo momento il nuovo valore inserito è memorizzato nel controllo
Press Set to confirm and return to the parameter code. The new value has now been saved on the controller



10. Premere UP per passare ai parametri /A2./A5; effettuare l'eventuale modifica
Press UP to move to parameters /A2./A5; make any required settings



11. Premere Prg per tornare alle categorie di parametri
Press Prg to return to the parameter categories



12. Premere UP per passare alla categoria Ctl e seguire i passi precedenti per impostare St e i parametri successivi evidenziati di seguito e nella tabella parametri
Press UP to move to category Ctl and follow the previous steps to set St and the following parameters highlighted below and in the parameter table



ITA Tabella parametri di prima configurazione

Cod.	Descrizione
/P	Tipo B1...B3
/A2	Configurazione B2
/A3	Configurazione B3
/P4	Tipo B4
/A4	Configurazione B4
/P5	Tipo B5
/A5	Configurazione B5
St	Set point
rd	Differenziale
c1	Tempo minimo tra accensioni successive compressore
c2	Tempo minimo di spegnimento compressore
c3	Tempo minimo di accensione comp.
d0	Tipo di sbrinamento
dt1	Temperatura di fine sbrinamento, evaporatore principale
dP1	Durata massima sbrinamento
A5	Configur. ingresso digitale 2 (DI2)
A9	Configur. ingresso digitale 3 (DI3)
F3	Ventilatori evaporatore durante sbrinamento 0/1=accesi/spenti
Fd	Tempo post gocciolamento
c12	Tempo sicurezza compressore, interruttore porta
d8d	Tempo ripartenza compressore, interruttore porta
tLi	Luce accesa con porta aperta
A4	Gestione luce

ENG First configuration parameter table

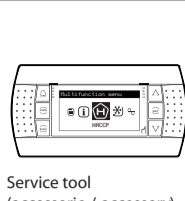
Cod.	Description
/P	B1-B3 type
/A2	B2 configuration
/A3	B3 configuration
/P4	B4 type
/A4	B4 configuration
/P5	B5 type
/A5	B5 configuration
St	Set point
rd	Differential
c1	Minimum time between successive compressor starts
c2	Minimum compressor off time
c3	Minimum comp. on time
d0	Type of defrost
dt1	End defrost temperature, main evaporator
dP1	Maximum defrost duration
A5	Digital input 2 config. (DI2)
A9	Digital input 3 config. (DI3)
F3	Evaporator fans during defrost 0/1=on/off
Fd	Post-dripping time
c12	Compressor safety time for door switch
d8d	Compressor restart time for door switch
tLi	Light on with door open
A4	Light management

2 MESSA IN SERVIZIO CON SERVICE TOOL (cod. PGDEWB0FZ0) / COMMISSIONING WITH SERVICE TOOL (code PGDEWB0FZ0)

UltraCella con display a LED / with LED display



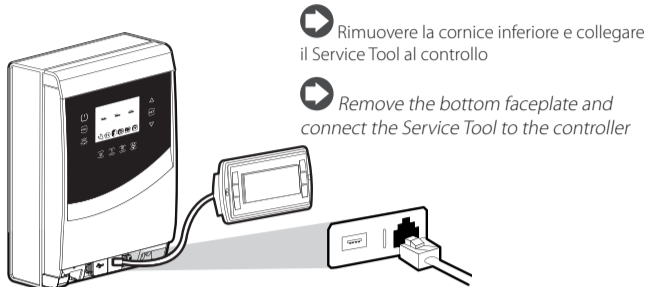
+



Service tool (accessorio / accessory)

Se il controllo UltraCella non è mai stato configurato, non appena il terminale Service Tool è collegato, il wizard è proposto automaticamente. È comunque possibile entrare nel menu Wizard e ripetere la procedura guidata di prima messa in servizio

If the UltraCella controller has never been configured, as soon as the Service Tool is connected, the wizard is shown automatically. The Wizard menu can also be accessed to repeat the guided commissioning procedure at another time.



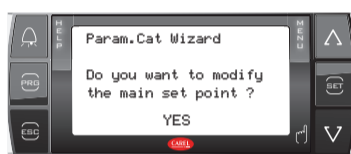
➤ Rimuovere la cornice inferiore e collegare il Service Tool al controllo

➤ Remove the bottom faceplate and connect the Service Tool to the controller

A: Prima accensione

Nel caso di prima accensione, una volta collegato il Service Tool, il wizard è proposto automaticamente

Impostare "Yes" per modificare il set point e rispondere alle domande per impostare gli altri parametri.



A: First start-up

When starting for the first time, once the Service Tool is connected, the wizard is shown automatically

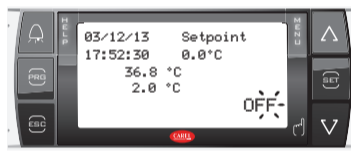
Set "Yes" to change the set point and then answer the questions to set the other parameters.

B: è possibile ripetere la procedura di prima messa in servizio accedendo al menu wizard.

1. Portare il controllo in OFF (premere DOWN e selezionare l'icona On/Off; premere Set 2 volte e UP per portare il controllo in OFF; premere Esc 2 volte per uscire)

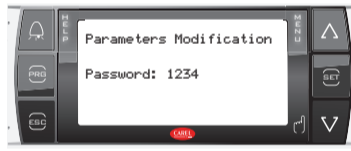
B: the commissioning procedure can be repeated by accessing the Wizard menu.

1. Switch the controller OFF (press DOWN and select the On/Off icon; press Set twice and then UP to switch the controller OFF; press Esc twice to exit)



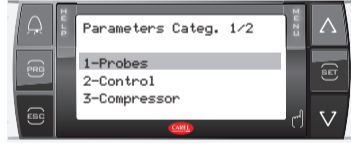
2. Per entrare in modo Programmazione: Premere Prg ed inserire la Password: 1234

2. To enter programming mode: Press Prg and enter the password: 1234



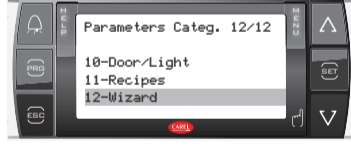
3. Premere DOWN fino a raggiungere il menu "Wizard"

3. Press DOWN until reaching the "Wizard" menu



4. Confermare con Set

4. Confirm by selecting Set



5. Premere Up e SET per entrare nella procedura guidata di prima messa in servizio

5. Press Up and SET to enter the guided commissioning procedure



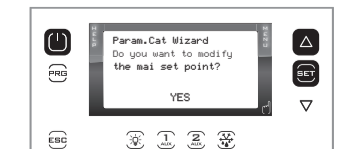
3 MESSA IN SERVIZIO CON UltraCella CON TERMINALE GRAFICO INTEGRATO (cod. WB000P0*F0) / COMMISSIONING UltraCella WITH BUILT-IN TERMINAL GRAPHIC (P/N WB000P0*F0)



UltraCella con terminale grafico integrato / with built-in graphic terminal

Se il controllo UltraCella non è mai stato configurato, non appena è acceso, il wizard è proposto automaticamente

If the UltraCella controller has never been configured, as soon as it is switched on, the wizard is shown automatically



ITA

Chiave di memoria USB

La chiave USB va posta nel connettore accessibile dopo aver rimosso la cornice inferiore.

Tramite la chiave USB è possibile:

- scaricare la lista di parametri (DOWNLOAD);
- caricare la lista di parametri (UPLOAD).

Procedura:

- Togliere la cornice inferiore

ENG

USB memory key

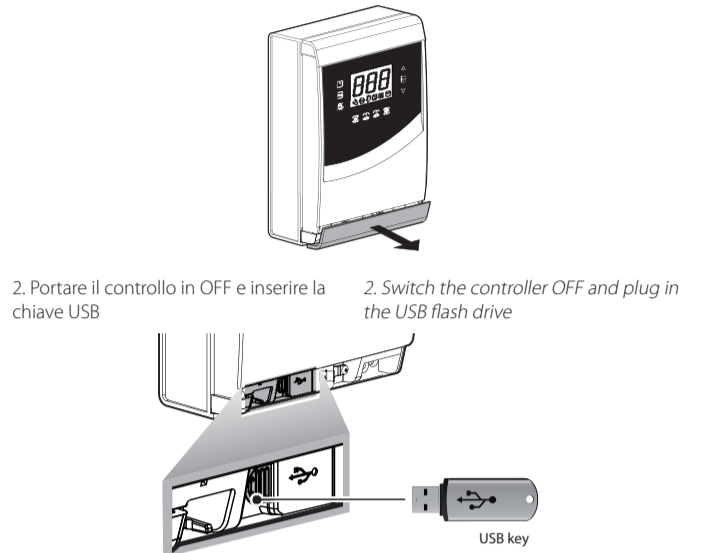
The USB flash drive should be plugged into the connector that is accessible after removing the bottom faceplate.

The USB flash drive can be used to:

- DOWNLOAD the list of parameters;
- UPLOAD the list of parameters.

Procedure:

- Remove the bottom faceplate



- Portare il controllo in OFF e inserire la chiave USB

- Switch the controller OFF and plug in the USB flash drive

1 UltraCella CON SCHEDA A LED (cod. WB0005*)

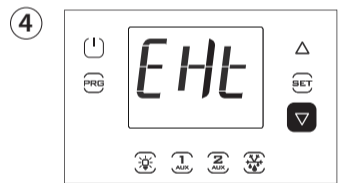
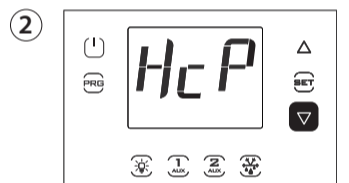
Procedura:

- Premere Prg+Set per 2 s; appare il primo menu: HcP;
- Premere DOWN fino a far apparire la scritta "USB";
- Premere Set e più volte Down: appaiono in sequenza i comandi seguenti:
 - EXt: premere Set per uscire;
 - uPd: premere Set, il controllo carica dalla chiave i 10 set di parametri: r01...r10;
 - dnL: premere Set, il controllo salva nella chiave i 10 set di parametri: r01...r10.

1 UltraCella WITH LED DISPLAY (P/N WB0005*)

Procedura:

- Press Prg+Set for 2 sec; the first menu is displayed: HcP;
- Press DOWN until "USB" is displayed;
- Press Set and then Down repeatedly: the following functions are shown in sequence:
 - EXt: press Set to exit;
 - uPd: press Set, the controller loads the 10 sets of parameters from the key: r01 to r10;
 - dnL: press Set, the controller saves the 10 sets of parameters to the key: r01 to r10.



- Attendere circa 5 s ed estrarre la chiave di memoria USB

- Wait around 5 sec and remove the USB flash drive

2 UltraCella CON TERMINALE INTEGRATO (cod. WB000P0*F0)

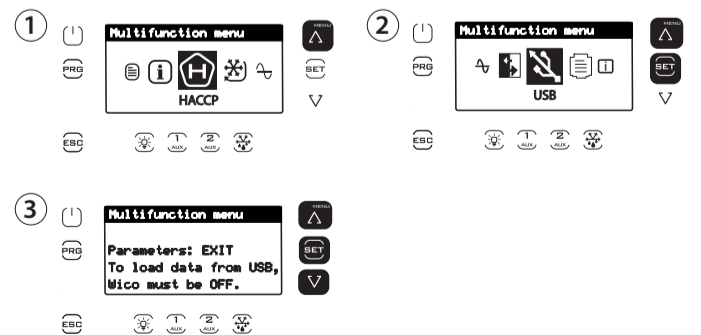
Procedura:

- Premere UP ed entrare nel menu multifunzione;
- Premere UP più volte e selezionare l'icona USB; premere Set per confermare;
- Premere Set e UP/DOWN: appaiono i comandi seguenti:
 - Exit: uscita menu;
 - Upload: premere Set, il controllo carica dalla chiave i 10 set di parametri: r01...r10;
 - Download: premere Set, il controllo salva nella chiave i 10 set di parametri: r01...r10;
- Attendere circa 5 s ed estrarre la chiave di memoria USB

2 UltraCella WITH BUILT-IN TERMINAL (P/N WB000P0*F0)

Procedura:

- Press UP and enter the multifunction menu;
- Press UP repeatedly and select the USB icon; press Set to confirm;
- Press Set and UP/DOWN: the following functions are shown:
 - Exit: exit the menu;
 - Upload: press Set, the controller loads the 10 sets of parameters from the key: r01 to r10;
 - Download: press Set, the controller saves the 10 sets of parameters to the key: r01 to r10;
- Wait around 5 sec and remove the USB flash drive



Disposal of the product

The appliance (or the product) must be disposed of separately in compliance with the local standards in force on waste disposal.



WARNING: separate as much as possible the probe and digital input signal cables from the cables carrying inductive loads and power cables to avoid possible electromagnetic disturbance. Never run power cables (including the electrical panel wiring) and signal cables in the same conduits.

ITA Tabella parametri						
Par	Descrizione	Def	Min	Max	U.M.	
/Z1	Stabilità misura sonda 1	4	0	9	-	
/Z2	Stabilità misura sonda 2	4	0	9	-	
/Z3	Stabilità misura sonda 3	4	0	9	-	
/Z4	Stabilità misura sonda 4	4	0	9	-	
/Z5	Stabilità misura sonda 5	4	0	9	-	
/4	Composizione sonda virtuale 0 = sonda B1 100= sonda B2	0	0	100	-	
/5t	Unità di misura temperatura 0/1 = °C/°F	0	0	1	-	
/6	Visualizzazione punto decimale 0/1 = si/no	0	0	1	-	
/t1	Variabile 1 a display	1	0	11	-	
	0 Nessuna	6	Set point			
	1 Sonda virtuale (Sv)	7	B1			
	2 Sonda mandata (Sm)	8	B2			
	3 Sonda ripresa (Sr)	9	B3			
	4 Sonda sbrinamento 1 (Sd1)	10	B4			
	5 Sonda sbrinamento 2 (Sd2)	11	B5			
/t2	Variabile 2 a display (*)	12	0	12	-	
	0 Nessuna	7	B1			
	1 Sonda virtuale (Sv)	8	B2			
	2 Sonda mandata (Sm)	9	B3			
	3 Sonda ripresa (Sr)	10	B4			
	4 Sonda sbrinamento 1 (Sd1)	11	B5			
	5 Sonda sbrinamento 2 (Sd2)	12	rd			
	6 Set point					
	(*) visibile nel terminale Service Tool o nel controllo con terminale integrato					
/P	Tipo B1...B3	0	0	2	-	
	0 NTC Standard range -50T90°C					
	1 NTC extended range 0T150°C					
	2 PT1000					
/A2	Configurazione B2	0	0	2	-	
	0 Assente					
	1 Sonda sbrinamento 1					
	2 Sonda ripresa					
/A3	Configurazione B3	0	0	3	-	
	0 Assente					
	1 Sonda sbrinamento 2					
	2 Sonda condensatore					
	3 Sonda sbrinamento 1					
/P4	Tipo B 4	0	0	2	-	
	0 NTC Standard range -50T90°C					
	1 NTC Extended range 0T150°C					
	2 0...10V					
/A4	Configurazione B4	0	0	2	-	
	0 Assente					
	1 Sonda temperatura ambiente					
	2 Sonda umidità					
/P5	Tipo B5	0	0	0	-	
	0 4...20 mA					
/A5	Configurazione B5	0	0	1	-	
	0 Assente					
	1 Sonda umidità					
/C1	Offset B1	0	-20,0	20,0	°C/°F	
/C2	Offset B2	0	-20,0	20,0	°C/°F	
/C3	Offset B3	0	-20,0	20,0	°C/°F	
/C4	Offset B4	0	-20,0	20,0	°C/°F	
/C5	Offset B5	0	-20,0	20,0	°C/°F	

Ctl						
St	Set point	0	r1	r2	°C/°F	
rd	Differenziale	2,0	0,1	20	°C/°F	
r1	Set point minimo	-50,0	50,0	r2	°C/°F	
r2	Set point massimo	60,0	r1	200,0	°C/°F	
r3	Modalità di funzionamento: 0 = direct con sbrinamento, 1 = direct senza sbrinamento	0	0	1	-	

CMP						
c0	Ritardo avvio compressore/ventilatore all'accensione	0	0	15	min	
c1	Tempo min. tra accensioni successive compressore	6	0	15	min	
c2	Tempo minimo di spegnimento compressore	3	0	15	min	
c3	Tempo minimo di accensione compressore	3	0	15	min	
c4	Tempo accensione compressore in duty setting	0	0	100	min	
cc	Durata ciclo continuo	0	0	15	min	
c6	Tempo esclusione allarme bassa temperatura dopo ciclo continuo	2	0	250	min	
c7	Tempo Massimo di pump down (PD) 0 = Pump down disabilitato	0	0	900	s	
c8	Ritardo avvio compressore dopo apertura valvola PD	5	0	60	s	
c9	Autostart in pump down 0 = ogni volta che la valvola chiude /1 = ogni volta che la valvola chiude & successiva richiesta pressostato bassa pressione in assenza richiesta refrigerazione	0	0	1	-	
c10	Pump down a tempo o a pressione 0/1 = pressione/ tempo	0	0	1	-	
c11	Ritardo avvio secondo compressore	4	0	250	s	
FC4	Temperatura disattivazione ventilatore condensatore	40,0	-50,0	200,0	°C/°F	

dEF						
d0	Tipo di sbrinamento	0	0	3	-	
	0 A resistenza in temperatura					
	1 A gas caldo in temperatura					
	2 A resistenza a tempo					
	3 A gas caldo a tempo					
di	Intervallo massimo tra sbrinamenti consecutivi 0 = sbrinamento non eseguito	8	0	250	ora	
dt1	Temper. di fine sbrinamento, evaporatore principale	4,0	-50,0	200,0	°C/°F	
dt2	Temper. di fine sbrinamento, evaporatore secondario	4,0	-50,0	200,0	°C/°F	
dP1	Durata massima sbrinamento	30	1	250	min	
dP2	Durata massima sbrinamento, evaporatore ausiliario	30	1	250	min	
dd	Tempo gocciolamento dopo sbrinamento	2	0	15	min	
d3	Ritardo attivazione sbrinamento	0	0	250	min	
dpr	Priorità sbrinamento su ciclo continuo: 0/1 = no/si	0	0	1	-	
d4	Sbrinamento all'accensione: 0/1=no/si	0	0	1	-	
d5	Ritardo sbrinamento all'accensione	0	0	250	min	
d6	Visualizzazione terminale durante sbrinamento 0 = temperatura alternato a dEF 1 = blocco visualizzazione 2 = dEF	1	0	2	-	
d8	Tempo ritardo allarme di alta temperatura dopo sbrinamento (e porta aperta)	1	0	250	ora	

ALM						
A0	Differenziale allarmi e ventilatore	2,0	0,1	20,0	°C/°F	
A1	Soglie allarmi (AL,AH) relative al set point o assolute 0/1=relative/assolute	0	0	1	-	
AL	Soglia di allarme di bassa temperatura Se A1=0, AL=0: allarme disabilitato Se A1=1, AL=-50: allarme disabilitato	0	-50,0	200,0	°C/°F	
AH	Soglia di allarme di alta temperatura Se A1=0, AH=0: allarme disabilitato Se A1=1, AH=200: allarme disabilitato	0	-50,0	200,0	°C/°F	
Ad	Tempo di ritardo per allarmi di bassa e alta temp.	120	0	250	min	
A5	Configurazione ingresso digitale 2 (DI2)	0	0	14	-	
	0 Non attivo	8	Pressostato bassa pressione			
	1 Allarme esterno immediato	9	Non selezionare			
	2 Non selezionare	10	Non selezionare			
	3 Abilitazione sbrinamento	11	Non selezionare			
	4 Inizio sbrinamento	12	Attivazione AUX 1			
	5 Non selezionare	13	Non selezionare			
	6 ON/OFF remoto	14	Attivazione ciclo continuo			
	7 Non selezionare					
A6	Blocco compressore da allarme esterno	0	0	100	min	
A7	Ritardo allarme bassa pressione (LP)	0	0	250	min	
A9	Configurazione ingresso digitale 3 (DI3); Vedere A5	0	0	14	-	
Ac	Soglia allarme alta temperatura condensatore	70	0,0	200,0	°C/°F	

Ac	Ritardo allarme alta temperatura condensatore	0	0	250	min
A10	Ritardo allarme bassa pressione (LP), CMP in funzione	3	0	60	min

FAN						
F0	Gestione ventilatori evaporatore	0	0	1	-	
	0 = sempre accesi con compressore acceso 1 = attivazione in base a Sd, Sv					
F1	Soglia attivazione ventilatore	5,0	-50,0	200,0	°C/°F	
Frd	Differenziale attivazione ventilatore	2,0	0,1	20,0	°C/°F	
F2	Tempo attivazione ventilatore con CMP spento	30	0	60	min	
F3	Ventilatori evaporatore durante sbrinamento 0/1=accesi/spenti	1	0	1	-	
Fd	Tempo post gocciolamento	1	0	15	min	

CnF						
H0	Indirizzo seriale	1	1	207	-	
In	Tipo di unità	0	0	0	-	
H1	Configurazione uscita AUX1	11	0	14	-	
	0 Allarme normalmente eccitato	8	Non selezionare			
	1 Allarme normalmente diseccitato	9	Non selezionare			
	2 Attivazione da tasto Aux1	10	Non selezionare			
	3 Attivazione resistenza vasca raccolta	11	Non selezionare			
	4 Sbrinamento evaporatore ausiliario	12	Non selezionare			
	5 Valvola pump down	13	Secondo gradino compressore			
	6 Ventilatore condensatore	14	Secondo gradino compr. con rotazione			
	7 Compressore ritardato					
H4	Buzzer: 0/1 = abilitato/ disabilitato	0	0	1	-	
H5	Configurazione uscita AUX2; Vedere H1	1	0	14	-	
H6	Configurazione blocco tastiera terminale	0	0	255	-	

par. H6	Funzione	par. H6	Funzione
0	Tutti i parametri disabilitati	16	Menu multifunzione (HACCP)
1	Modifica set point	32	Uscita AUX2
2	Sbrinamento	64	Gestione On/Off
4	-	128	Gestione luce
8	Uscita AUX1		

HO1						
Configurazione uscita Y1	3	0	5	-		
0 Non attiva	3	0...10V, ventilatore evaporatore				
1 Non selezionare	4	0...10V, ventilatore condensatore				
2 Non selezionare	5	Non selezionare				

HcP						
HCE	Abilitazione HACCP: 0/1 = No/Si	0	0	1	-	
Htd	Ritardo allarme HACCP	0	0	250	min	

rtC						
tcE	Abilitazione procedura modifica data	0	0	1	-	
y	Data/ora: anno	0	0	37	anno	
M	Data/ora: mese	1	1	12	mese	
d	Data/ora: giorno del mese	1	1	31	g.mese	
h	Data/ora: ora	0	0	23	ora	
n	Data/ora: minuto	0	0	59	min	
ddi	Sbrinamento i (i=1...8): giorno	0	0	11	giorno	
hhi	Sbrinamento i (i=1...8): ora	0	0	23	ora	
nni	Sbrinamento i (i=1...8): minuto	0	0	59	min	

doL						
c12	Tempo sicurezza compressore, interruttore porta	0	0	5	min	
	0 = gestione porta disabilitata					
d8d	Tempo ripartenza compressore, interruttore porta	0	0	240	min	
tLi	Luce accesa con porta aperta	120	0	240	min	
A4	Gestione luce: 0 = interruttore porta + tasto luce 1 = tasto luce	0	0	1	-	

rcP						
Vedere il manuale d'uso per la procedura di selezione dei Set di parametri	-	-	-	-	-	-

Evd						
P1	Abilitaz. comunicazione modulo EVD 0/1 = No/Si	0	0	1	-	

ENG Parameters table

Par	Description	Def	Min	Max	U.M.	
/Z1	Probe measurement stability probe 1	4	0	9	-	
/Z2	Probe measurement stability probe 2	4	0	9	-	
/Z3	Probe measurement stability probe 3	4	0	9	-	
/Z4	Probe measurement stability probe 4	4	0	9	-	
/Z5	Probe measurement stability probe 5	4	0	9	-	
/4	Virtual probe composition 0 = B1 probe 100= B2 probe	0	0	100	-	
/5t	Temperature unity of measure 0/1 = °C/°F	0	0	1	-	
/6	Display decimal point 0/1 = si/no	0	0	1	-	
/t1	Display variable 1	1	0	11	-	
	0 None	6	Set point			
	1 Virtual probe (Sv)	7	B1			
	2 Outlet probe (Sm)	8	B2			
	3 Intake probe (Sr)	9	B3			
	4 Defrost probe 1 (Sd1)	10	B4			
	5 Defrost probe 2 (Sd2)	11	B5			
	6 Set point					

t2						
Display variable 2 (*)	7	B1				
0 None	7	B1				
1 Virtual probe (Sv)	8	B2				
2 Outlet probe (Sm)	9	B3				
3 Intake probe (Sr)	10	B4				
4 Defrost probe 1 (Sd1)	11	B5				
5 Defrost probe 2 (Sd2)	12	rd				
6 Set point						

(*) visible on the Service Tool or on the controller with built-in terminal

/P						
B1...B3 type	0	0	2	-		